



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 October 2017  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Тридцать шестая сессия

11–29 сентября 2017 года

Пункт 10 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
29 сентября 2017 года****36/28. Укрепление технического сотрудничества и создание  
потенциала в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности в отношении налаживания международного сотрудничества в области поощрения и содействия уважению прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая* обязанность государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод,

*ссылаясь* на все соответствующие международные договоры о правах человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

*признавая*, что укрепление международного сотрудничества имеет существенное значение для эффективного поощрения и защиты прав человека, которые должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств по предотвращению нарушений прав человека и соблюдению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

*признавая также* важность укрепления международной поддержки в целях осуществления эффективных и целенаправленных мер по созданию потенциала в развивающихся странах для поддержки национальных планов по осуществлению всех целей в области устойчивого развития,

*напоминая* о резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»,

*напоминая также*, что Повестка дня на период до 2030 года основывается на целях и принципах Устава, включая полное уважение международного права, и что в ней учитываются положения других документов, в частности Де-

GE.17-17724 (R) 101017 101017



\* 1 7 1 7 7 2 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



кларации о праве на развитие, и что ее надлежит осуществлять таким образом, чтобы это соответствовало правам и обязанностям государств по международному праву,

*признавая*, что Повестка дня на период до 2030 года должна осуществляться в соответствии с обязательствами государства по международному праву прав человека,

*учитывая* мандат Совета по правам человека, изложенный в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и предусматривающий поощрение усилий по оказанию консультативных услуг, технической помощи и созданию потенциала, которые должны предприниматься в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия, а также на положения резолюций Совета 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года, призванных обеспечить условия для выполнения Советом этого мандата,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Совета по правам человека об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека,

*отмечая* важную роль, которую техническое сотрудничество и создание потенциала могут играть в укреплении способности государств осуществлять цели в области устойчивого развития таким образом, чтобы это соответствовало их соответствующим обязательствам по международному праву прав человека,

*признавая* позитивную роль создания потенциала в области прав человека в оказании поддержки государствам в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года,

*подтверждая*, что одной из обязанностей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара является предоставление консультативных услуг и технической и финансовой помощи по запросу заинтересованного государства в целях поддержки мер и программ в области прав человека и координация деятельности по поощрению и защите прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Управления,

*признавая* роль и влияние деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и международных и региональных организаций, а также вклад организаций гражданского общества в оказание заинтересованным государствам в соответствии с их потребностями и запросами технической поддержки и помощи в осуществлении их обязанностей и их добровольных обещаний и обязательств в области прав человека, а также принятых ими к исполнению рекомендаций по результатам универсального периодического обзора,

*с признательностью отмечая* вклад международных правозащитных органов и механизмов, в том числе международных договорных органов по правам человека, Совета по правам человека и его вспомогательных органов, таких как специальные процедуры и механизм универсального периодического обзора, в дело оказания содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года в соответствии с обязательствами государств в области прав человека,

*приветствуя* усилия правозащитных органов и механизмов Организации Объединенных Наций, системы развития Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и страновых групп по согласованию усилий по созданию потенциала с потребностями и национальными условиями государств, в том числе с целью повышения согласованности политики, в соответствующих случаях, в рамках осуществления государствами своих соответствующих обязательств по международному праву прав человека и достижения целей в области устойчивого развития,

*высоко оценивая* важную роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, Целевого фонда добровольных взносов для содействия участию в универсальном периодическом обзоре, Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека и Добровольного фонда финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора в оказании государствам помощи и развитии их национального потенциала для содействия эффективному осуществлению их обязательств в области прав человека и принятых ими к исполнению рекомендаций по результатам универсального периодического обзора, которые способствовали заметному улучшению положения в области прав человека на местах,

*с признательностью отмечая* вклад Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека и Добровольного фонда финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора путем предоставления своих ежегодных докладов Совету по правам человека, в частности по компонентам технического сотрудничества и выявлению передовой практики,

1. *подчеркивает*, что общие прения по пункту 10 повестки дня являются важной платформой для членов и наблюдателей Совета по правам человека и позволяют им делиться взглядами и мнениями по содействию более эффективной деятельности в области технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека и проводить обмен опытом, информацией о проблемах и информацией о помощи, которая им необходима в связи с выполнением их обязанностей, обязательств и добровольных обещаний в области прав человека, включая принятые ими к исполнению рекомендации по результатам универсального периодического обзора, а также об их достижениях и передовой практике в этой области, включая достижения и опыт, содействующие обеспечению синергизма и согласованности политики между областями поощрения и защиты прав человека и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

2. *вновь заявляет* о том, что деятельность по техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека должна вестись на основе консультаций с заинтересованными государствами и с их согласия и должна учитывать их потребности и тот факт, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, и быть направлена на достижение конкретных результатов на местах;

3. *подчеркивает* необходимость укрепления международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в области поощрения и защиты прав человека;

4. *признает*, что поощрение и защита прав человека и Повестка дня на период до 2030 года дополняют и взаимно укрепляют друг друга;

5. *вновь подтверждает*, что техническое сотрудничество должно и далее представлять собой инклюзивный процесс, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество;

6. *вновь подтверждает также* постоянную необходимость увеличения добровольных взносов в соответствующие фонды Организации Объединенных Наций, предназначенные для финансирования технической помощи и помощи в создании потенциала, в частности в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, Добровольный фонд для участия в механизме универсального периодического обзора, Добровольный фонд финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора и Добровольный целе-

вой фонд технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека, и призывает государства, в особенности те, которые еще не делают этого, вносить взносы в эти фонды;

7. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека устно представить по пункту 10 повестки дня свой следующий ежегодный доклад, посвященный обзору достигнутых успехов, передовой практики и проблем в области технической помощи и помощи в создании потенциала, в том числе оказываемой Управлением Верховного комиссара и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии и впоследствии на ежегодной основе представлять его на мартовской сессии Совета и призывает Верховного комиссара уделить в нем особое внимание вкладу технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека в достижение целей в области устойчивого развития;

8. *предлагает* Председателю Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека представить следующий всеобъемлющий доклад о работе Попечительского совета на тридцать седьмой сессии Совета по правам человека и впоследствии на ежегодной основе представлять его на мартовской сессии Совета и призывает председателей попечительских советов других фондов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара и предназначенных для оказания поддержки деятельности в области технической помощи и помощи в создании потенциала, выступить с докладами на той же сессии;

9. *приветствует* обсуждение в рамках дискуссионной группы, проведенное в соответствии с резолюцией Совета по правам человека 33/28 по пункту 10 повестки дня на тему «Десятилетие технического сотрудничества и создания потенциала в Совете по правам человека: проблемы и перспективы», участники которого подчеркнули необходимость активизации обсуждений и действий по пункту 10 повестки дня и более полного учета в них потребностей государств, в соответствии с его первоначальной целью и принципами Совета, подчеркивает роль, которую техническое сотрудничество и создание потенциала способны играть в предотвращении нарушений прав человека и повышении авторитета и эффективности Совета, обращая внимание при этом на важное значение дальнейшего повышения в рамках всей системы Организации Объединенных Наций согласованности политики по оказанию технической помощи по вопросам прав человека и целей в области устойчивого развития, в целях максимального увеличения ее результативности на местах;

10. *постановляет* в соответствии с пунктами 3 и 4 своей резолюции 18/18 от 29 сентября 2011 года, что ежегодное тематическое обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня, которое состоится в ходе тридцать восьмой сессии Совета, будет посвящено теме «Права человека и цели в области устойчивого развития: наращивание деятельности по техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека в целях содействия эффективному и всеохватному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»;

11. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить доклад по вопросу о том, каким образом правозащитные органы и механизмы Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, универсальный периодический обзор, специальные процедуры и договорные органы и страновые группы и учреждения Организации Объединенных Наций, могут посредством эффективного, согласованного и скоординированного оказания технической помощи и создания потенциала в области поощрения и защиты прав человека оказывать поддержку государствам в реализации Повестки дня на период до 2030 года, путем, в частности, описания практических мер и конкретных примеров, направленных на поощрение синергизма и согласованности политики, использование технологии и инноваций, а также на укрепление потенциала

национальных статистических органов и систем данных, касающихся прав человека, в соответствующих случаях, а также путей совершенствования национальных процессов осуществления, представления отчетности и последующей деятельности, с учетом различных ограничений и потребностей государств, и представить этот доклад Совету на его тридцать восьмой сессии, который послужит основой для тематического обсуждения в рамках дискуссионной группы;

12. *просит также* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации с государствами, системой развития Организации Объединенных Наций, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и страновыми группами и соответствующими специальными процедурами и другими заинтересованными сторонами, включая в соответствующих случаях стороны, участвующие в проектах технического сотрудничества, которые служат примерами передовой практики, конструктивного взаимодействия и достижения позитивных результатов на местах, в целях обеспечения их участия в дискуссии;

13. *призывает* государства, соответствующие международные организации, межправительственные органы и гражданское общество использовать идеи и вопросы, высказанные и поднятые в ходе ежегодного тематического обсуждения в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня в ходе ее тридцать восьмой сессии, для повышения эффективности, результативности и стратегической согласованности усилий в области технического сотрудничества и создания потенциала, предпринимаемых Управлением Верховного комиссара и страновыми группами и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях укрепления национального потенциала государств по поощрению и защите прав человека и оказания поддержки достижению целей в области устойчивого развития.

42-е заседание  
29 сентября 2017 года

[Принята без голосования.]